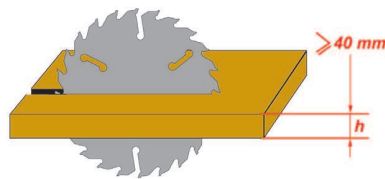


UTILISATION D'UNE LAME AVEC RACLEURS

USING A BLADE WITH SCRAPPERS / EINSATZ EINES SÄGEBLATTES MIT RAUMSCHNEIDEN
USO DE UNA SIERRA CON RASPADORES / USO DI UNA LAMA CON RASANTI



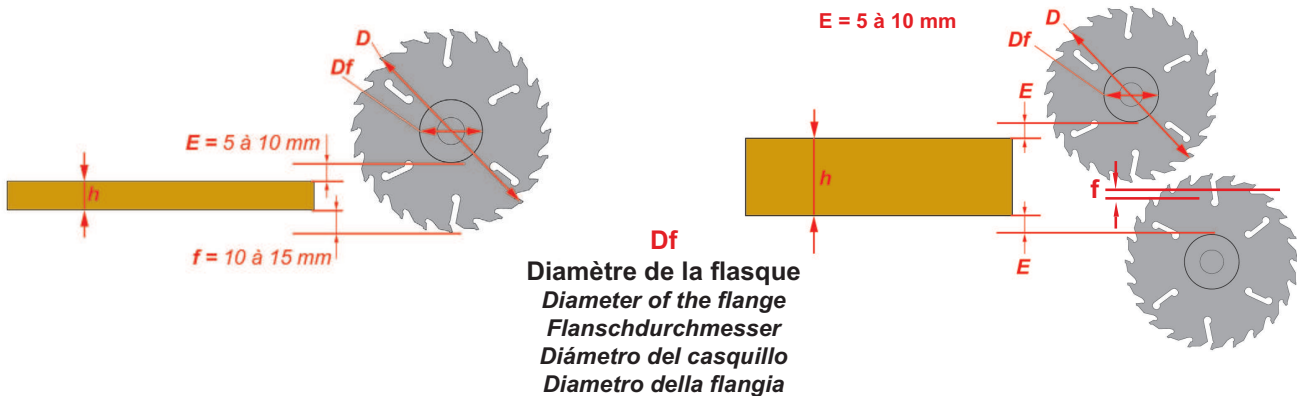
DÉTERMINATION DU DIAMÈTRE DE LA LAME HOW TO DETERMINE THE DIAMETER OF THE CIRCULAR SAW BLADE FESTLEGUNG DES BLATTDURCHMESSERS ELEGIR EL DIAMETRO DE SU SIERRA DEFINIZIONE DEL DIAMETRO DELLA LAMA

Mono lame
Single blade
Einzel-Sägeblatt
Mono sierra
Mono albero

$$D = 2f + 2E + 2h + Df$$

Déclignage multiple
Multi ripping
Vielblattkreissäge
Canteado multiple
Multilame

$$D = 2(h/2 + E) + (Df+f)$$



CALCUL DU NOMBRE DE DENTS

CALCULATION OF THE NUMBER OF TEETH / BERECHNUNG DER ZAHNANZAHL
CALCULO DEL NUMERO DE DIENTES / CALCOLO DEL NUMERO DI DENTI

Z
Nombre de dents
Number of teeth
Zahnanzahl
Número de dientes
Numero di denti

A
Vitesse d'avance
Feeding speed
Vorschubgeschwindigkeit
Velocidad de avance
Velocità di avanzamento

N (Tr/min)
Vitesse de rotation
Rotation speed
Umlaufgeschwindigkeit
Velocidad de revolución
Velocità di rotazione

Ec
Épaisseur de copeau
Chip thickness
Spandicke
Espesor de la viruta
Spessore di truciolo
 $0.3 \text{ mm} < E_c < 1 \text{ mm}$

$$Z_{\text{mini}} = \frac{1000 A}{E_c N}$$

CALCUL DE LA PUISSANCE MACHINE (P)

CALCULATION OF THE MACHINE POWER
BERECHNUNG DER MASCHINENLEISTUNG
CALCULO DE LA POTENCIA DE LA MAQUINA (P)
CALCOLO DELLA POTENZA DELLA MACCHINA (P)

H
Épaisseur de coupe en cm
Cutting thickness in mm
Schnitthöhe in cm
Espesor de corte en cm
Spessore del truciolo in cm

$$P = 1.5 C_v \times H / \text{LAME}$$